ORIGINAL SPARE PARTS

730

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOG
CATALOGUE RECHANGES
ERSATZTEILKATALOG

PEGASO 500/600
TUAREG 600/ 90





Edizione Edition Ausgabe		III–90
Motore Tipo Engine Type Motor Type	ENDURO	504 E 560 E

BOMBARDIER ROTAX®

INHALTSVERZEICHNIS
TABLE OF CONTENTS
INDICE DEI CAPITOLI

SEITE
PAGE
PAGINA

3 .....Kurbelgehäuse
Crankcase
Carter Motore

9 .....Ölpumpe
Oil pump
Pompa Olio

11 .....Kurbelwelle, Ausgleichs- u. Startertrieb, Zylinder
Crankshaft, ballancer- and starter drive, cylinder
Albero Motore, Congegno per Contralbero e per Avviamento Elettrico, Cilindro

17 .....Kurbelwelle, Ausgleichs- u. Startertrieb, Zylinder
Crankshaft, ballancer- and starter drive, cylinder
Albero Motore, Congegno per Contralbero e per Avviamento Elettrico, Cilindro

23 .....5-Gang Getriebe
5-Speed transmission
Trasmissione 5 Marce

29 .....Kupplung, Kickstarter
Clutch, kick start
Frizione, Leva Messa in Moto

33 .....Kupplungsdeckel, Drehzählerantrieb, Elektrostarter
Clutch cover, revolution counter drive, electric starter
Coperchio Frizione, Comando Contagiri, Motorino d'Avviamento

37 .....Zylinderkopf, Nockenwelle, Ventildeckel
Cylinder head, cam shaft, valve cover
Testa Cilindro, Albero a Camme, Coperchio Valvole

43 .....Ventile, Kipphebel, Stellschrauben
Valves, Rocker arms, adjustment screws
Valvole, Bilancieri, Viti Aggiustamento

47 .....Steuertriebgehäuse, Steuertriebdeckel
Timing belt housing, timing belt cover
Carter Cinghia, Coperchio Cinghia Distribuzione

INHALTSVERZEICHNIS
TABLE OF CONTENTS
INDICE DEI CAPITOLI

SEITE
PAGE
PAGINA

51 .....Nockenwellenantrieb
Cam shaft drive
Comando Distribuzione

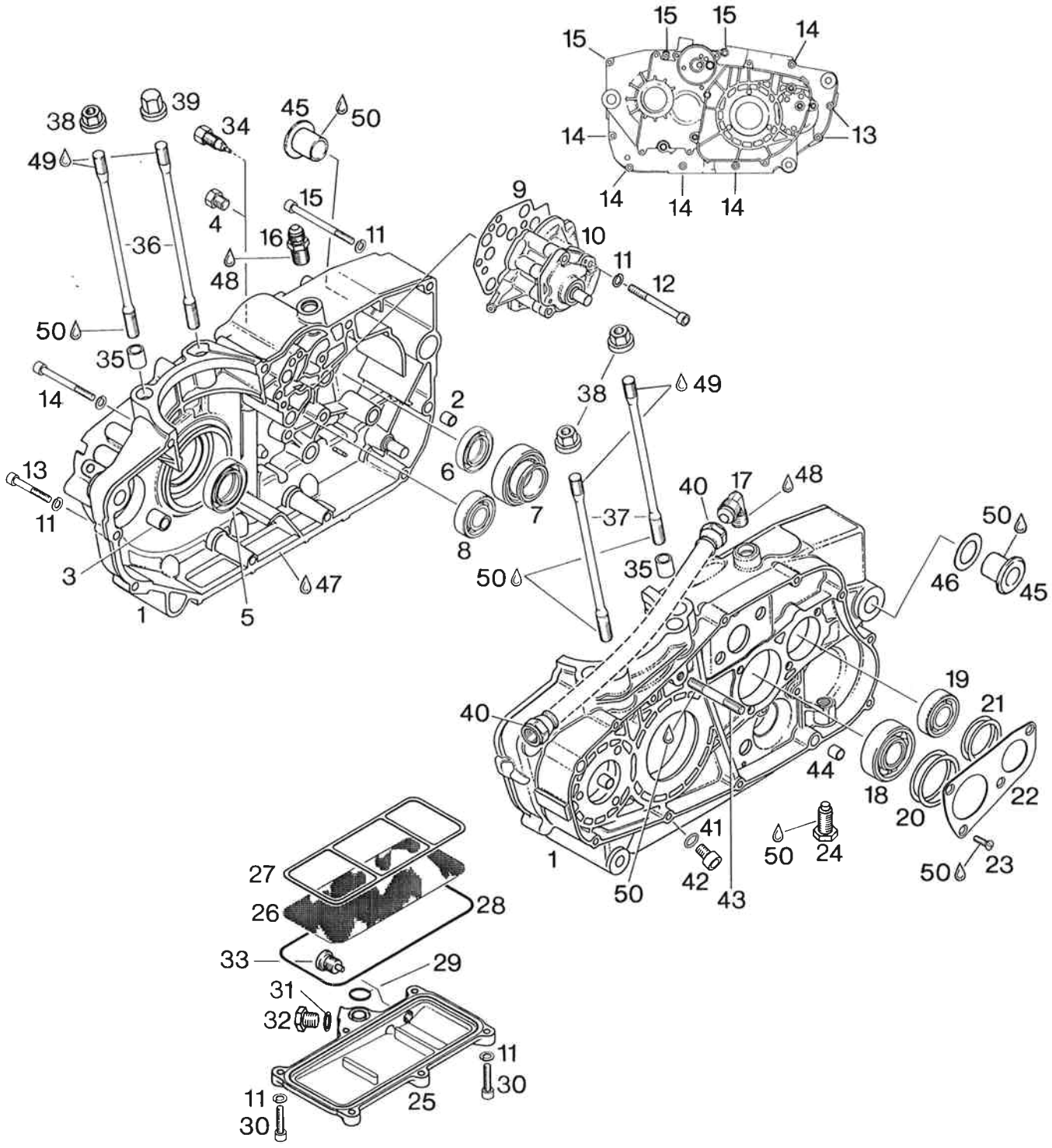
55 .....Nippondenso Zündanlage 12V 190 W
Nippondenso ignition unit 12V 190 W
Accensione Nippondenso 12V 190 W

59 .....Einzelteile für Elektrostarter 293 151
Single parts of electric starter 293 151
Pezzi Avviamento Elettrico per 293 151

63 .....Einzelteile für Elektrostarter 294 357
Single parts of electric starter 294 357
Pezzi Avviamento Elettrico per 294 357

67 .....Druckhalteventil, Ölfiltereinsatz, Zünderdeckel
Pressure valve, oil filter element, ignition cover
Valvola, Elemento Filtro Olio, Coperchio Accensione

71 .....Reparaturwerkzeuge, Dichtungssätze
Repair tools, gasket sets
Attrezzi, Serie Guarnizione


15
15
15
14
14
13
14
14
14
38
39
34
45
50
49
4
15
16
11
48
36
9
10
11
12
50
35
14
2
6
7
8
38
49
13
11
3
1
5
47
40
17
48
37
35
50
50
46
45
40
19
21
44
18
20
22
1
41
42
43
50
50
24
50
23
27
26
28
33
29
31
32
11
30
25
11
30

KURBELGEHAEUSE
CRANKCASE
CARTER MOTORE

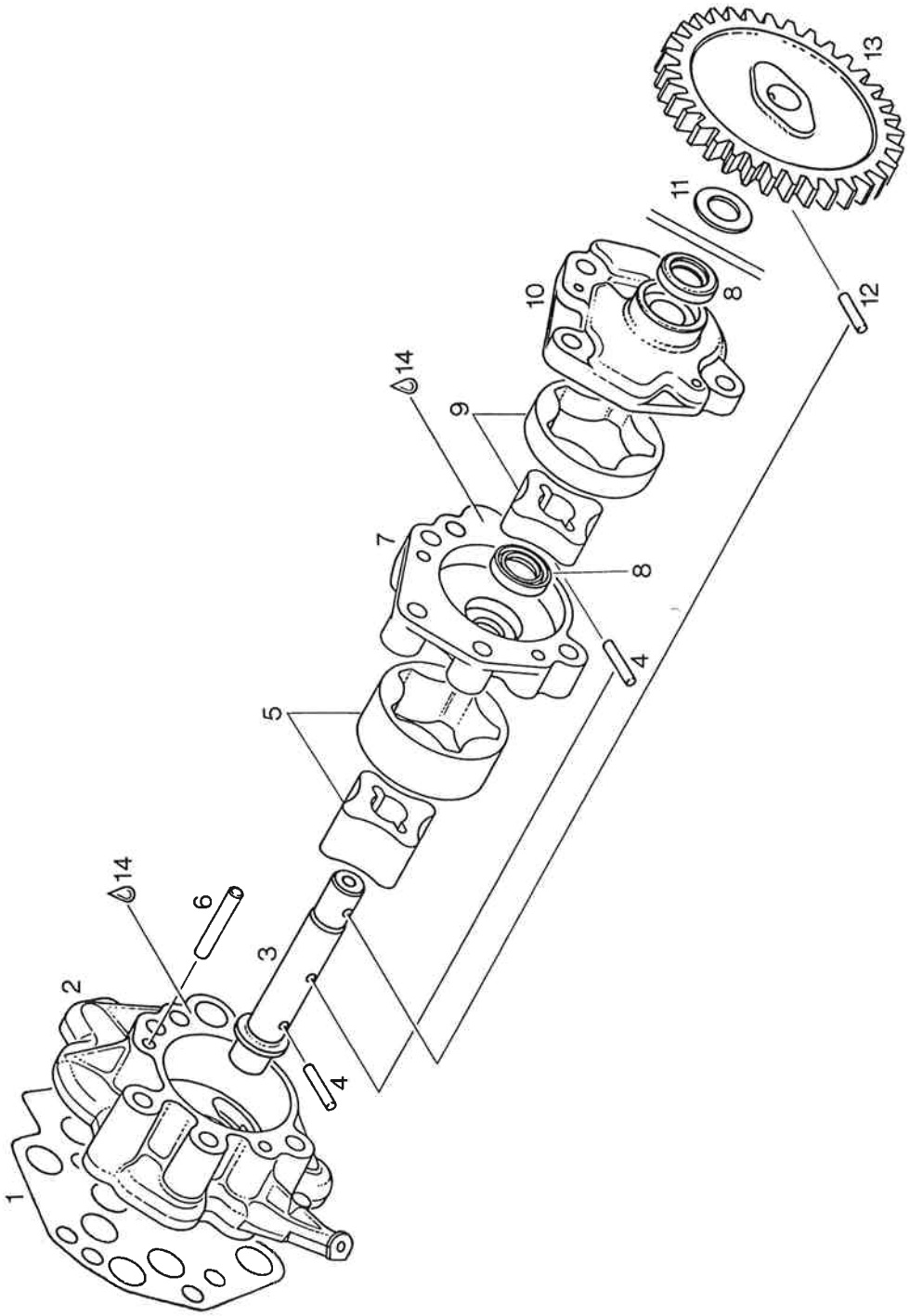
BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1 - 4	294 081	GEHAEUSE KPL. / CRANKCASE ASSY., CARTER MOTORE CPL.,.....	1
2	229 140	PASSHUELSE 9,8X10 / DOWEL 9,8X10 SPINA 9,8X10.....	1
3	229 160	PASSHUELSE 13,8X15 / DOWEL 13,8X15 SPINA 13,8X15.....	1
4	241 905	VERSCHLUSSSCHRAUBE M10X10 PLUG SCREW M10X10 / TAPPO M10X10.....	1
5	850 055	WD-RING AS 30X47X7/7,5 SI OIL SEAL 30X47X7/7,5 PARAOLIO 30X47X7/7,5..... FUER KURBELWELLE, MAGNETSEITIG, FOR CRANKSHAFT, MAGNETO SIDE PER ALBERO MOTORE, LATO MAGNETE	1
6	230 395	WD-RING AS 25X40X7 NBR / OIL SEAL 25X40X7 PARAOLIO 25X40X7..... FUER HAUPTWELLE FOR MAIN SHAFT PER ALBERO SECONDARIO	1
7	232 240	ZR-LAGER NJ 205 E TVP2 C3 ROLLER BEARING 205 E C3/25-52-15 CUSCINETTO 205 E C3 / 25-52-15..... FUER HAUPTWELLE MAGNETSEITIG, 25-52-15 FOR MAIN SHAFT, MAGNETO SIDE PER ALBERO SECONDARIO, LATO MAGNETE	1
8	932 815	RK-LAGER 6303 E TNH C3 BALL BEARING 6303E C3, 17-47-14 CUSCINETTO 6303E C3, 17-47-14..... FUER VORGELEGEWELLE MAGNETSEITIG, 17-47-14 FOR CLUTCH SHAFT, MAGNETO SIDE PER ALBERO PRIMARIO, LATO MAGNETE	1
9	250 370	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
10			. . ..	1
			OELPUMPE KPL. (NUR IN EINZELTEILEN LIEFERBAR, SIEHE KAPITEL OELPUMPE) OIL PUMP ASSY. (ONLY SINGLE PARTS ARE AVAILABLE, SEE CHAPTER OIL PUMP) POMPA OLIO (SOLO DA FORNIRE IN PEZZI SINGOLI, VEDERE CAPITOLO POMPA OLIO)	
11		945 751	FEDERRING DIN 128-A6-FST / LOCK WASHER A6 RONDELLA SPACCATA A6.....	19
12	N	240 371	ZYL.SCHRAUBE M6X60 DIN 912 ALLEN SCREW M6X60 / BRUGOLA M6X60.....	3
13		241 816	ZYL.SCHRAUBE M6X40 DIN 912 ALLEN SCREW M6X40 / BRUGOLA M6X40.....	2
14		240 371	ZYL.SCHRAUBE M6X60 DIN 912 ALLEN SCREW M6X60 / BRUGOLA M6X60.....	5
15		241 871	ZYL.SCHRAUBE M6X70 DIN 912 ALLEN SCREW M6X70 / BRUGOLA M6X70.....	3
16		256 210	EINSCHRAUBSTUTZEN / NIPPLE, STRAIGHT RACCORDO.....	1
17		256 220	WINKELEINSCHRAUBSTUTZEN / ANGULAR NIPPLE RACCORDO ANGOLARE.....	1
18		232 766	RK-LAGER 6205 TNH BALL BEARING 6205 TNH / 25-52-15 CUSCINETTO 6205 TNH / 25-52-15..... FUER VORGELEGEWELLE KS, 25-52-15 FOR CLUTCHSHAFT, CLUTCH SIDE PER ALBERO PRIMARIO, LATO FRIZIONE	1
19		932 033	RK-LAGER 6203 TNH C3 BALL BEARING 6203 TNHC3 17-40-12 CUSCINETTO SFERE 6203C3 17-40-12..... FUER HAUPTWELLE KS, 17-40-12 FOR MAIN SHAFT, CLUTCH SIDE PER ALBERO SECONDARIO, LATO FRIZIONE	1
20		427 421	PASSSCHEIBE 42X52X0,3 DIN 988 SHIM 42X52X0,3 SPESSORE 42X52X0,3..... FUER VORGELEGEWELLE FOR CLUTCH SHAFT PER ALBERO PRIMARIO	N BED AS REQ A RICH

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
20	427 422	PASSSCHEIBE 42X52X0,1 DIN 988 SHIM 42X52X0,1 SPESSORE 42X52X0,1..... FUER VORGELEGEWELLE FOR CLUTCH SHAFT PER ALBERO PRIMARIO	N BED AS REQ A RICH
21	227 520	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,5 SHIM 34/39,5/0,5 SPESSORE 34/39,5/0,5..... FUER HAUPTWELLE FOR MAIN SHAFT PER ALBERO SECONDARIO	N BED AS REQ A RICH
21	227 521	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,3 SHIM 34/39,5/0,3 SPESSORE 34/39,5/0,3..... FUER HAUPTWELLE FOR MAINSHAFT PER ALBERO SECONDARIO	N BED AS REQ A RICH
21	227 522	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,1 SHIM 34/39,5/0,1 SPESSORE 34/39,5/0,1..... FUER HAUPTWELLE FOR MAINSHAFT PER ALBERO SECONDARIO	N BED AS REQ A RICH
22	227 115	HALTEBLECH / RETAINING PLATE PIASTRA FISSAGGIO CUSCINETTI.....	1
23	940 315	SENKSCHRAUBE M5X12 DIN 963 COUNTERSUNK SCREW M5X12 / VITE M5X12..... ANZUGSDREHMOMENT 5 NM TIGHTENING TORQUE 5 NM (45 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 5 NM	4
24	241 777	AUSRUECKSCHRAUBE M12 / HEX.SCREW M12 VITE M12..... ANZUGSDREHMOMENT 75 NM TIGHTENING TORQUE 75 NM (660 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 75 NM	1
25	212 595	OELSUMPFDECKEL / OIL SUMP COVER COPERCHIO RETINO.....	1
26	256 160	OELSIEB / OIL SIEVE / RETINO OLIO.....	1
27	230 840	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	1
28	831 762	O-RING 145-2,5 SI 60-70 SH O-RING 145-2,5 / ANELLO OR 145-2,5.....	1
29	230 880	O-RING 13,3-2,4 SI 60-70 SH O-RING 13,3-2,4 / ANELLO OR 13,3-2,4.....	1

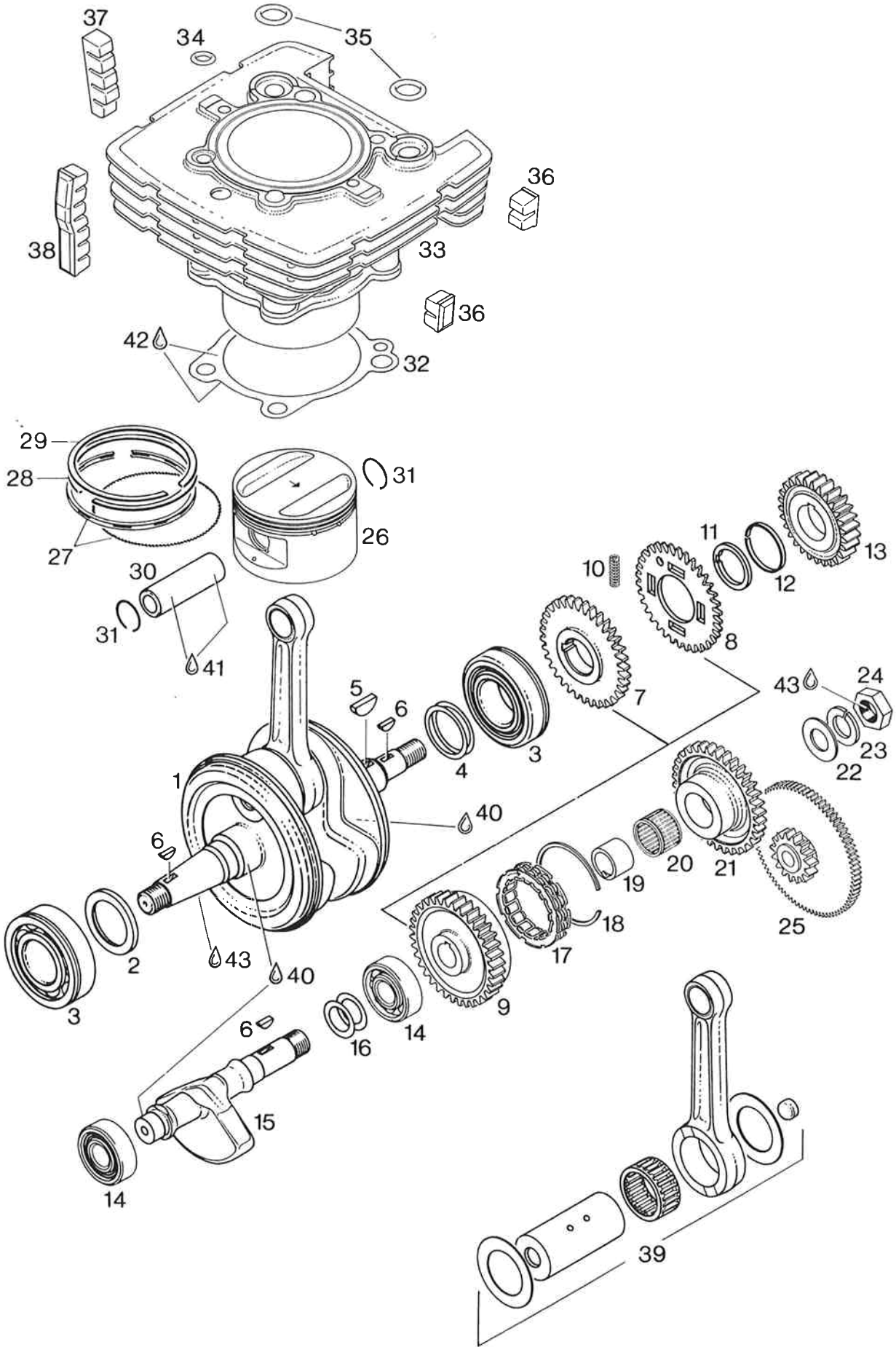
BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
30		840 861	ZYL.SCHRAUBE M6X25 DIN 912 ALLEN SCREW M6X25 / BRUGOLA M6X25.....	6
31		250 010	DICHTRING C 12X18 DIN 7603 GASKET RING C 12X18 ANELLO GUARNIZIONE C 12X18.....	1
32		241 401	SK-SCHRAUBE M12X12 / HEX.SCREW M12X12 VITE ESAGONALE M12X12.....	1
33		241 781	MAGNETSCHRAUBE M12X1,5 MAGNETIC DRAIN PLUG M12X1,5 VITE MAGNETICA M12X1,5.....	1
34		241 850	KONTAKTSCHRAUBE M10 KPL. CONTACT SCREW M10 ASSY., VITE CONTATTO M10 CPL.,.....	1
35		229 160	PASSHUELSE 13,8X15 / DOWEL 13,8X15 SPINA 13,8X15.....	2
36		240 445	DEHNSCHRAUBE M10X196 / STUD M10X196 PRIGIONIERO M10X196..... MAGNETSEITIG MAGNETO SIDE LATO MAGNETE	2
37		240 435	DEHNSCHRAUBE M10X184 / STUD M10X184 PRIGIONIERO M10X184..... KUPPLUNGSSEITIG CLUTCH SIDE LATO FRIZIONE	2
38	N	242 690	BUNDMUTTER M10 / HEX. NUT M10 / DADO M10. ANZUGSDREHMOMENT 40 NM TIGHTENING TORQUE 40 NM (355 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 40 NM	3
39		242 695	BUNDHUTMUTTER M10 / CAP NUT M10 DADO CIECO M10..... ANZUGSDREHMOMENT 40 NM TIGHTENING TORQUE 40 NM (355 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 40 NM	1
40		256 250	STECKNIPPEL MIT UEBERW.MUTTER NIPPLE ASSY., / RACCORDO CPL.,..... OHNE OELSCHLAUCH WITHOUT OIL LINE SENZA TUBO OLIO	1
41		950 141	DICHTRING A 8X13 DIN 7603 GASKET RING A 8X13 ANELLO GUARNIZIONE A 8X13.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
42	841 521	ZYL.SCHRAUBE M8X12 DIN 912 ALLEN SCREW M8X12 / BRUGOLA M8X12.....	1
43	940 370	STIFTSCHRAUBE M8X61/15 / STUD M8X61/15 PRIGIONIERO M8X61/15.....	1
44	229 140	PASSHUELSE 9,8X10 / DOWEL 9,8X10 SPINA 9,8X10.....	2
45	247 320	BUNDBUECHSE / SLEEVE / BUSSOLA.....	2
46	246 150	AUSGLEICHSCHEIBE 16,3/25,8/0,3 SHIM 16,3/25,8/0,3 SPESSORE 16,3/25,8/0,3.....	N BED AS REQ A RICH
46	246 151	AUSGLEICHSCHEIBE 16,3/25,8/0,5 SHIM 16,3/25,8/0,5 SPESSORE 16,3/25,8/0,5.....	N BED AS REQ A RICH
47	899 784	LOCTITE 574 ORANGE LOCTITE 574 ORANGE 50 CC., LOCTITE 574 ARANCIO 50 CC.,..... FLAECHENDICHTUNGSMITTEL ORANGE, 50 CCM., SEALING COMPOUND PASTA GUARNIZIONE	N BED AS REQ A RICH
48	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 5 GR., LOCTITE 648 VERDE, 5 GR.,..... SCHRAUBENSICHERUNG FEST, 6 CCM., HIGH STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI FORTE	N BED AS REQ A RICH
49	297 433	SCHMIERPASTE MOLYKOTE G-N MOLYKOTE G-N 100GR., SLIDE PASTE MOLYKOTE G-N 100G,PASTA DI SCORR..... 100 GR.,	N BED AS REQ A RICH
50	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO, 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM., LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH


1
2
14
6
3
4
5
14
7
9
8
4
10
8
11
12
13

OELPUMPE
OIL PUMP
POMPA OLIO

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
1		250 370	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	1
2		212 569	SAUGPUMPENGEHAEUSE KPL. SUCTION PUMP HOUSING ASSY., CORPO POMPA ASPIRANTE CPL.,.....	1
3		237 647	PUMPENWELLE / PUMP SHAFT / ALBERO POMPA..	1
4		232 980	NADELROLLE A3X15,8 G3 DIN 5402 NEEDLE PIN 3X15,8 / GRANO 3X15,8.....	2
5	N	256 137	SAUGDREHKOLBEN MIT ROTOR KPL. SUCTION INNER AND OUTER ROTOR ROTORE INTERNO E ESTERNO ASPIR.,.....	1
6		232 970	NADELROLLE B4X25,8 G3 DIN 5402 NEEDLE PIN 4X25,8 / GRANO 4X25,8.....	1
7		212 572	DRUCKPUMPENGEHAEUSE PRESSURE PUMP HOUSING CORPO POMPA PRESSIONE.....	1
8		230 870	WD-RING B 11X17X4 NBR / OIL SEAL 11X17X4 PARAOLIO 11X17X4.....	2
9		256 117	DRUCKDREHKOLBEN MIT ROTOR KPL. PRESSURE INNER AND OUTER ROTOR ROTORE INTERNO E ESTERNO PRESS.,.....	1
10		212 580	PUMPENDECKEL / PUMP COVER COPERCHIO POMPA.....	1
11		827 590	ANLAUFSCHEIBE 10,1/17/1 THRUST WASHER 10,1/17/1 RASAMENTO 10,1/17/1.....	N BED AS REQ A RICH
12		932 840	NADELROLLE 3X19,8 G2 DIN 5402 NEEDLE PIN 3X19,8 G2 / GRANO 3X19,8 G2...	1
13		235 777	PUMPENRAD 27 Z / PUMP GEAR 27 T., INGRANAGGIO POMPA 27 D.,.....	1
14		899 784	LOCTITE 574 ORANGE LOCTITE 574 ORANGE 50 CC., LOCTITE 574 ARANCIO 50 CC.,..... FLAECHENDICHTMITTEL ORANGE, 50 CCM., SEALING COMPOUND PASTA GUARNIZIONE	N BED AS REQ A RICH


37
34
35
36
38
33
36
42
32
29
28
27
26
31
30
31
41
10
11
12
13
8
7
43
24
23
22
5
6
4
3
1
40
6
20
21
19
18
17
25
2
43
40
3
6
16
14
9
15
14
39

KURBELWELLE, AUSGLEICHS-U. STARTERTRIEB, ZYLINDER
CRANKSHAFT, BALANCER- AND STARTER DRIVE, CYLINDER
ALBERO MOTORE, CONGEGNO PER CONTRALBERO E PER AVVIAMENTO ELETTRICO, CILINDRO

FUER MOTORTYPE 5 0 4 E N D U R O
FOR ENGINE TYPE 5 0 4 E N D U R O
PER MOTORE TIPO 5 0 4 E N D U R O

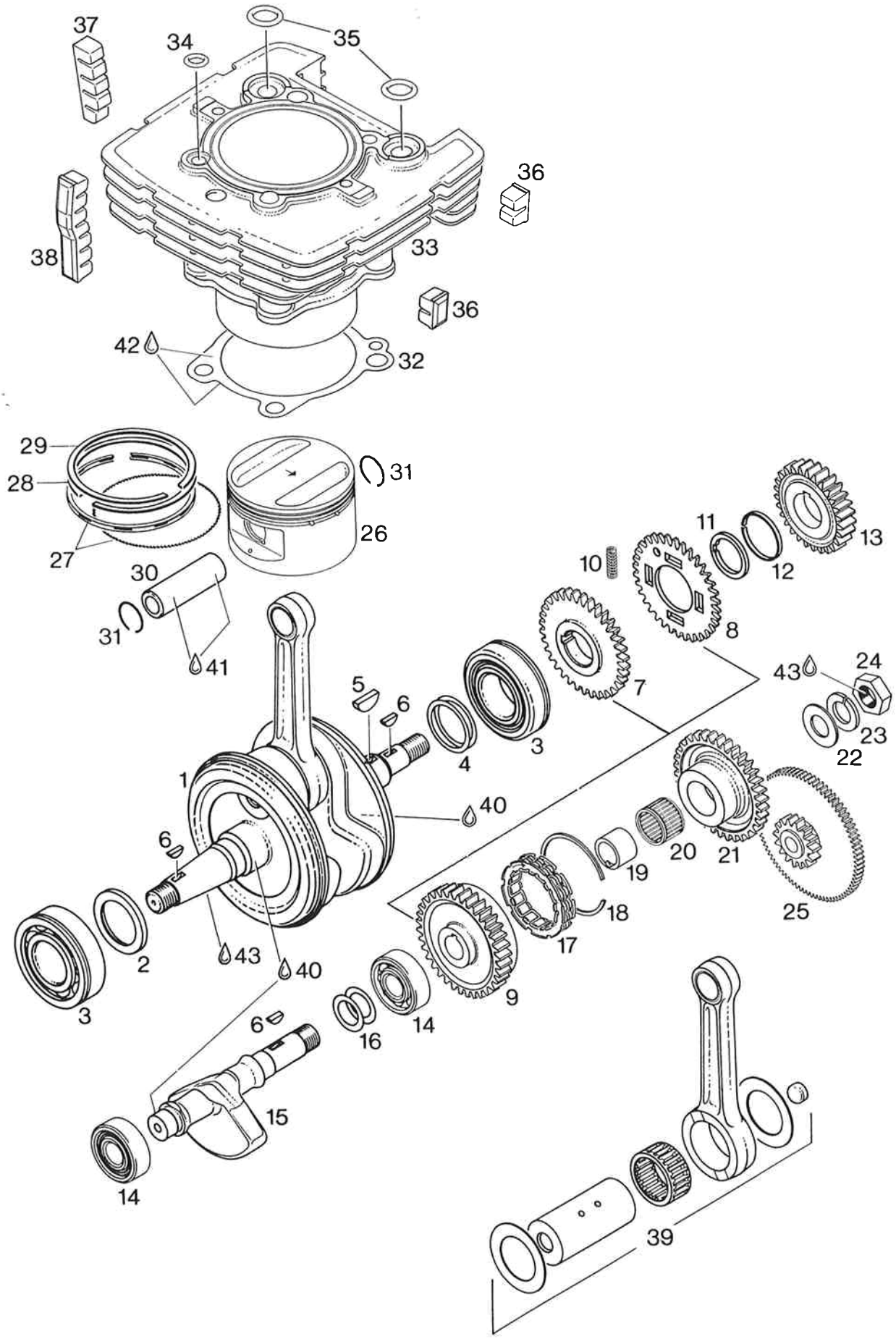
BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	N	294 074	KURBELWELLE KPL. / CRANKSHAFT ASSY., ALBERO MOTORE CPL.,..... HUB 79,4 MM STROKE 79,4 MM (3,126 IN.) CORSA 79,4 MM	1
2		247 390	DISTANZRING 35,2/50/4 DISTANCE RING 35,2/50/4 DISTANZIALE 35,2/50/4.....	1
3		832 235	RK-LAGER 6207 E TNH C3 BALL BEARING 6207E TNH, 35-72-17 CUSCINETTO 6207E TNH C3,35-72-17..... 35-72-17	2
4		927 400	AUSGLEICHSCHEIBE 35,4/43/0,1 SHIM 35,4/43/0,1 SPESSORE 35,4/43/0,1.....	N BED AS REQ A RICH
4		927 401	AUSGLEICHSCHEIBE 35,4/43/0,2 SHIM 35,4/43/0,2 SPESSORE 35,4/43/0,2.....	N BED AS REQ A RICH
5		946 015	SCHEIBENFEDER 6X9 DIN 6888 WOODRUFF KEY 6X9 / LINGUETTA 6X9.....	1
6		246 570	SCHEIBENFEDER 4X5 DIN 6888 WOODRUFF KEY 4X5 / LINGUETTA 4X5.....	3
7 - 9	N	293 575	AUSGLEICHSTRIEB KPL. BALANCE DRIVE ASSY., CONGEGNO ALBERO COMPENSAZ. CPL.,.....	1
7	N		. . .. GEGENRAD 41 Z, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, VERWENDE AUSGLEICHSTRIEB 293 575 MATING GEAR 41 T., NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE BALANCE DRIVE 293 575 INGRANAGGIO 41 T, NON DISPONIBILE COME RICAMBIO, ORDINARE CONGEGNO ALBERO COMPENSAZIONE 293 575	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
8	N	. . ..	1
		SPREIZRAD 41 Z, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR. VERWENDE AUSGLEICHSTRIEB 293 575. SPLIT GEAR 41 T., NOT AVAILABLE AS SPARE PART. USE BALANCE DRIVE 293 575. INGRANAGGIO DOPPIO 41 D., NON DISPONIBILE COME RICAMBIO. ORDINARE CONGEGNO ALBERO COMPENSAZIONE 293 575.	
9	N	. . ..	1
		AUSGLEICHSRAD 41 Z., NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERB. VERWENDE AUSGLEICHSTRIEB 293 575 BALANCE GEAR 41 T., NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE BALANCE DRIVE 293 575 INGRANAGGIO CONTRALBERO 41 D., NON DISPONIBILE COME RICAMBIO, ORDINARE CONGEGNO ALBERO COMPENSAZIONE 293 575	
10	239 010	DRUCKFEDER DM 5,3 D1,4 L17,2 COMPRESSION SPRING 17,2 / MOLLA 17,2.....	4
11	247 680	ZENTRIERHUELSE / GUIDE SLEEVE BUSSOLA CENTRAGGIO.....	1
12	233 550	LAGERBUECHSE 36X38X3,5 BUSHING 36X38X3,5 / BUSSOLA 36X38X3,5....	1
13	293 485	PRIMAERTRIEB KPL. / PRIMARY DRIVE ASSY., TRASMISSIONE PRIMARIA CPL.,.....	1
		NUR ANTRIEBSRAD UND KUPPLUNGSKORB KPL. GEMEINSAM AUSTAUSCHEN REPLACE ONLY DRIVE GEAR WITH CLUTCH DRUM ASSY., CAMBIARE SOLO L'INGRANAGGIO E LA CAMPANA FRIZIONE INSIEME	
14	932 095	RK-LAGER 6304 E TNH C3 BALL BEARING 6304E TNH,20-52-15 CUSCINETTO 6304E TNH C3,20-52-15..... FUER AUSGLEICHSWELLE, 20-52-15	2
15	237 880	AUSGLEICHSWELLE / BALANCE SHAFT CONTRALBERO.....	1
16	944 461	AUSGLEICHSCHEIBE 20,5/30/0,3 SHIM 20,5/30/0,3 SPESSORE 20,5/30/0,3.....	N BED AS REQ A RICH
16	944 462	AUSGLEICHSCHEIBE 20,5/30/0,5 SHIM 20,5/30/0,5 SPESSORE 20,5/30/0,5.....	N BED AS REQ A RICH

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
16		944 465	AUSGLEICHSCHEIBE 20,5/30/0,15 SHIM 20,5/30/0,15 SPESSORE 20,5/30/0,15.....	N BED AS REQ A RICH
17		259 075	FREILAUF 45,665X62,332X13 SPRAG CLUTCH 45,665X62,332X13 RUOTA LIBERA 45,665X62,332X13.....	1
18		245 620	SPRENGRING 62 / SNAPRING 62 / SEEGER 62..	1
19		232 165	INNENRING / BUSHING / BUSSOLA.....	1
20		232 890	NADELKAEFIG K 25X29X17 NEEDLE BEARING 25X29X17 GABBIA A RULLI 25X29X17.....	1
21		234 350	FREILAUFRAD 37 Z / FREE WHEEL GEAR 37 T., INGRANAGGIO LIBERO 37 D.,.....	1
22		227 230	ANLAUFSCHEIBE 18,2/34/2 THRUST WASHER 18,2/34/2 RASAMENTO 18,2/34/2.....	1
23		945 757	SPERRKANTRING 18 DIN 128 A LOCK WASHER 18 / RONDELLA SPACCATA 18....	1
24		242 790	SK-MUTTER M18X1,5 HOEHE 6,5 HEX. NUT M18X1,5 / DADO ESAGONALE M18X1,5 ANZUGSDREHMOMENT 90 NM TIGHTENING TORQUE 90 NM (800 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 90 NM	1
25	N	234 055	ZWISCHENRAD KPL. IDLE GEAR ASSY. 81/15 T., INGRANAGGIO INTERM. CPL. 81/15 D.....	1
26 - 29	N	294 020	KOLBEN KPL. 88,96/88,97 MM PISTON ASSY. 88,96/88,97 MM PISTONE CPL. 88,96/88,97 MM..... MIT RINGEN, STANDARD 'A' 88,96 MM STANDARD 'B' 88,97 MM WITH RINGS, STANDARD 'A' 88,96 MM STANDARD 'B' 88,97 MM CON SEGMENTI, STANDARD 'A' 88,96 MM STANDARD 'B' 88,97 MM	1
27	N	215 330	OFSOE-RING 89/81,5X3 OIL CONTROL RING 89 MM SEGMENTO RASCHIAOLIO 89 MM..... STANDARD STANDARD STANDARD	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
28	N	215 410	M-RING 89/81,6X1,25 TAPERED COMPRESSION RING 89 MM SEGMENTO CONICO 89 MM.....	1
			STANDARD STANDARD STANDARD	
29	N	215 570	R-RING 89/81,6X1,25 RECTANGULAR RING 89 MM / SEGMENTO R 89 MM	1
			STANDARD STANDARD STANDARD	
30	N	216 115	KOLBENBOLZEN 22X15X55 PISTON PIN 22X15X55 / SPINOTTO 22X15X55..	1
31		245 430	NULLHAKENRING 22 / CIRCLIP 22 SEEGER SPINOTTO 22.....	2
			A C H T U N G: NUR 1X VERWENDBAR! FUER MONTAGE MONTAGEDORN 877 017 VERWENDEN. A T T E N T I O N: USE ONLY ONCE! FOR FITTING USE INSTALLATION PUSHER 877 017 A T T E N Z I O N E: DA USARE SOLTANTO UNA VOLTA! UTILIZZARE ATTREZZATURA NO. 877 017	
32		230 825	DICHTUNG 0,5 / GASKET 0,5 GUARNIZIONE 0,5.....	1
33	N	223 472	ZYLINDER / CYLINDER / CILINDRO.....	1
			'A' 88,960 - 88,972 MM - 'B' 88,972 - 88,985 MM 'A' 88,960 - 88,972 MM - 'B' 88,972 - 88,985 MM 'A' 88,960 - 88,972 MM - 'B' 88,972 - 88,985 MM	
34		250 290	O-RING 12-3 FPM 70-80 SH / O-RING 12-3 ANELLO OR 12-3.....	1
35		250 430	O-RING 20-3,5 FPM 70-80 SH O-RING 20-3,5 MM / ANELLO OR 20-3,5 MM...	2
36		260 920	DAEMPFERKAMM 2-ZELLIG DAMPING RUBBER, 2 ELEMENTS PROFILO GOMMA, 2 ELEMENTI.....	4
37		260 922	DAEMPFERKAMM 5-ZELLIG DAMPING RUBBER, 5 ELEMENTS PROFILO GOMMA, 5 ELEMENTI.....	2
38	N	260 924	DAEMPFERKAMM 7-ZELLIG DAMPING RUBBER, 7 ELEMENTS PROFILO GOMMA, 7 ELEMENTI.....	2
39		293 394	KURBELWELLENSATZ / CRANKSHAFT REPAIR KIT GRUPPO BIELLA CPL.,.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
40		297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR., LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR.,..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST, 10 GR., TO PREVENT METAL GALLING PER EVITARE CORROSIONE	N BED AS REQ A RICH
41		297 433	SCHMIERPASTE MOLYKOTE G-N MOLYKOTE G-N 100GR., SLIDE PASTE MOLYKOTE G-N 100G,PASTA DI SCORR..... 100 GR.,	N BED AS REQ A RICH
42	N	899 784	LOCTITE 574 ORANGE LOCTITE 574 ORANGE 50 CC., LOCTITE 574 ARANCIO 50 CC.,..... FLAECHENDICHTUNGSMITTEL, 50 CCM., SEALING COMPOUND PASTA GUARNIZIONE	N BED AS REQ A RICH
43		899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO, 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM., LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH


37
34
35
36
38
33
36
42
32
29
28
31
27
26
30
31
41
10
11
12
13
8
7
43
24
23
22
5
6
4
3
1
40
6
20
21
19
18
17
25
2
43
40
3
9
14
16
6
15
14
39

KURBELWELLE, AUSGLEICHS-U. STARTERTRIEB, ZYLINDER
CRANKSHAFT, BALANCER- AND STARTER DRIVE, CYLINDER
ALBERO MOTORE, CONGEGNO PER CONTRALBERO E PER AVVIAMENTO ELETTRICO, CILINDRO

F U E R M O T O R T Y P E 5 6 0
F O R E N G I N E T Y P E 5 6 0
P E R M O T O R E T I P O 5 6 0

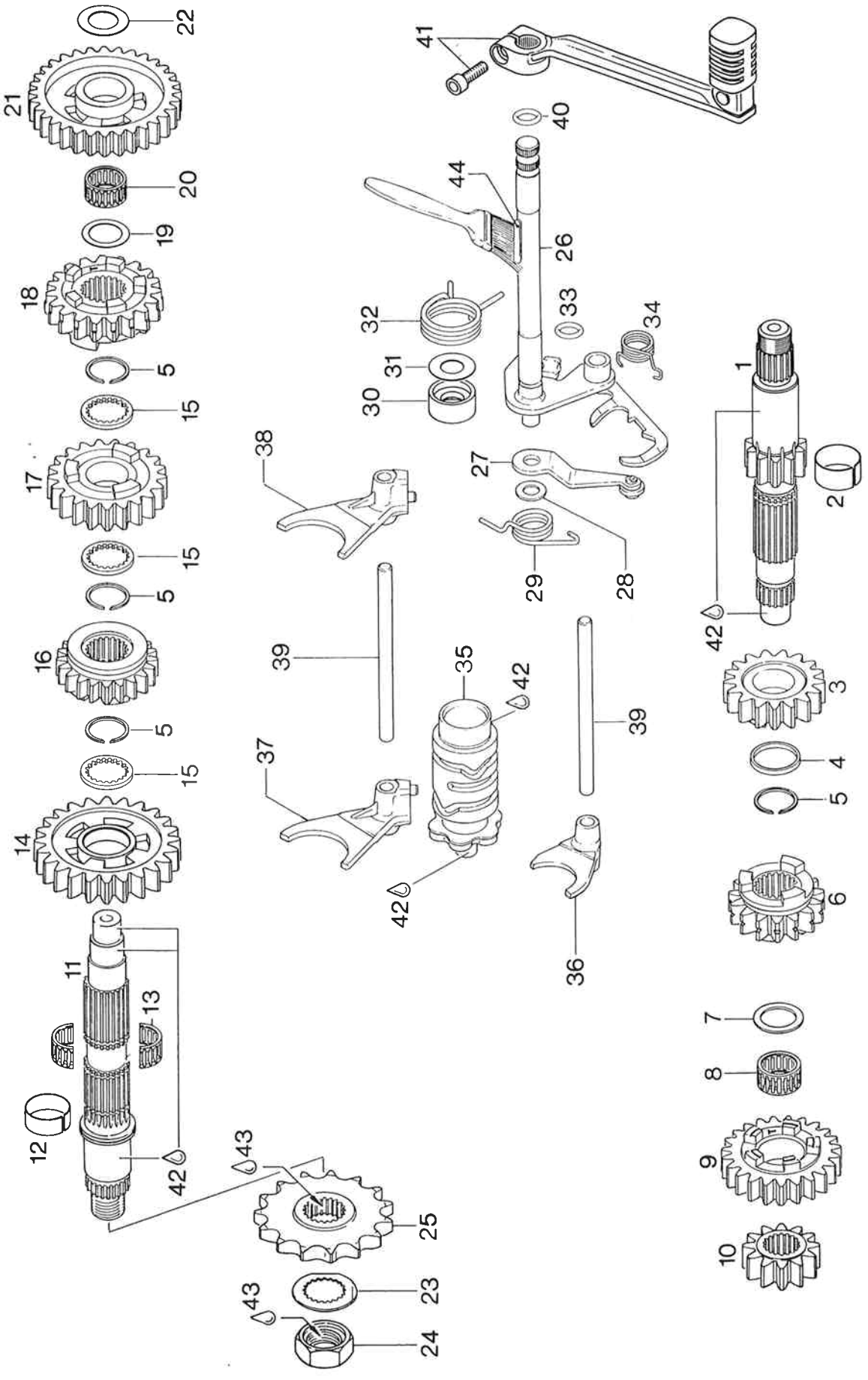
BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
1		294 075	KURBELWELLE KPL. / CRANKSHAFT ASSY., ALBERO MOTORE CPL.,..... HUB 81 MM STROKE 81 MM (3,189 IN.) CORSA 81 MM	1
2		247 390	DISTANZRING 35,2/50/4 DISTANCE RING 35,2/50/4 DISTANZIALE 35,2/50/4.....	1
3		832 235	RK-LAGER 6207 E TNH C3 BALL BEARING 6207E TNH, 35-72-17 CUSCINETTO 6207E TNH C3,35-72-17..... 35-72-17	2
4		927 400	AUSGLEICHSCHEIBE 35,4/43/0,1 SHIM 35,4/43/0,1 SPESSORE 35,4/43/0,1.....	N BED AS REQ A RICH
4		927 401	AUSGLEICHSCHEIBE 35,4/43/0,2 SHIM 35,4/43/0,2 SPESSORE 35,4/43/0,2.....	N BED AS REQ A RICH
5		946 015	SCHEIBENFEDER 6X9 DIN 6888 WOODRUFF KEY 6X9 / LINGUETTA 6X9.....	1
6		246 570	SCHEIBENFEDER 4X5 DIN 6888 WOODRUFF KEY 4X5 / LINGUETTA 4X5.....	3
7 - 9	N	293 575	AUSGLEICHSTRIEB KPL. BALANCE DRIVE ASSY., CONGEGNO ALBERO COMPENSAZ. CPL.,.....	1
7	N		. . .. GEGENRAD 41Z., NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR. VERWENDE AUSGLEICHSTRIEB 293 575 MATING GEAR 41 T., NOT AVAILABLE AS SPARE PART. USE BALANCE DRIVE 293 575. INGRANAGGIO 41 D., NON DISPONIBILE COME RICAMBIO. ORDINARE CONGEGNO ALBERO COMPENSAZIONE 293 575.	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
8	N	. . ..	1
		SPREIZRAD 41 Z., NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, VERWENDE AUSGLEICHSTRIEB 293 575 SPLINT GEAR 41 T., NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE BALANCE DRIVE ASSY. 293 575 INGRANAGGIO DOPPIO 41 D., NON DISPONIBILE COME RICAMBIO, ORDINARE CONGEGNO ALBERO COMPENSAZIONE 293 575	
9	N	. . ..	1
		AUSGLEICHSRAD 41 Z, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERB. VERWENDE AUSGLEICHSTRIEB 293 575 BALANCE GEAR 41 T., NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE BALANCE DRIVE ASSY. 293 575 INGRANAGGIO CONTRALBERO 41 D, NON DISBONIBILE COME RICAMBI, ORDINARE CONGEGNA ALBERO COMPENSAZIONE 293 575	
10	239 010	DRUCKFEDER DM 5,3 D1,4 L17,2 COMPRESSION SPRING 17,2 / MOLLA 17,2.....	1
11	247 680	ZENTRIERHUELSE / GUIDE SLEEVE BUSSOLA CENTRAGGIO.....	1
12	233 550	LAGERBUECHSE 36X38X3,5 BUSHING 36X38X3,5 / BUSSOLA 36X38X3,5....	1
13	293 485	PRIMAERTRIEB KPL. / PRIMARY DRIVE ASSY., TRASMISSIONE PRIMARIA CPL.,.....	1
		NUR ANTRIEBSRAD UND KUPPLUNGSKORB KPL. GEMEINSAM AUSTAUSCHEN REPLACE ONLY DRIVE GEAR WITH CLUTCH DRUM ASSY. CAMBIARE SOLO L'INGRANAGGIO E LA CAMPANA FRIZIONE INSIEME	
14	932 095	RK-LAGER 6304 E TNH C3 BALL BEARING 6304E TNH,20-52-15 CUSCINETTO 6304E TNH C3,20-52-15.....	2
		FUER AUSGLEICHSWELLE, 20-52-15	
15	237 880	AUSGLEICHSWELLE / BALANCE SHAFT CONTRALBERO.....	1
16	944 461	AUSGLEICHSCHEIBE 20,5/30/0,3 SHIM 20,5/30/0,3 SPESSORE 20,5/30/0,3.....	N BED AS REQ A RICH
16	944 462	AUSGLEICHSCHEIBE 20,5/30/0,5 SHIM 20,5/30/0,5 SPESSORE 20,5/30/0,5.....	N BED AS REQ A RICH

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
16		944 465	AUSGLEICHSCHEIBE 20,5/30/0,15 SHIM 20,5/30/0,15 SPESSORE 20,5/30/0,15.....	N BED AS REQ A RICH
17		259 075	FREILAUF 45,665X62,332X13 SPRAG CLUTCH 45,665X62,332X13 RUOTA LIBERA 45,665X62,332X13.....	1
18		245 620	SPRENGRING 62 / SNAPRING 62 / SEEGER 62..	1
19		232 165	INNENRING / BUSHING / BUSSOLA.....	1
20		232 890	NADELKAEFIG K 25X29X17 NEEDLE BEARING 25X29X17 GABBIA A RULLI 25X29X17.....	1
21		234 350	FREILAUFRAD 37 Z / FREE WHEEL GEAR 37 T., INGRANAGGIO LIBERO 37 D.,.....	1
22		227 230	ANLAUFSCHEIBE 18,2/34/2 THRUST WASHER 18,2/34/2 RASAMENTO 18,2/34/2.....	1
23		945 757	SPERRKANTRING 18 DIN 128 A LOCK WASHER 18 / RONDELLA SPACCATA 18....	1
24		242 790	SK-MUTTER M18X1,5 HOEHE 6,5 HEX. NUT M18X1,5 / DADO ESAGONALE M18X1,5 ANZUGSDREHMOMENT 90 NM TIGHTENING TORQUE 90 NM (800 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 90 NM	1
25	N	234 055	ZWISCHENRAD KPL. IDLE GEAR ASSY. 81/15 T., INGRANAGGIO INTERM. CPL. 81/15 D.....	1
26 - 29	N	294 245	KOLBEN KPL. 93,95/93,96 MM PISTON ASSY. 93,95/93,96 MM PISTONE CPL. 93,95/93,96 MM..... MIT RINGEN, STANDARD 'A' 93,95 MM STANDARD 'B' 93,96 MM WITH RINGS, STANDARD 'A' 93,95 MM STANDARD 'B' 93,96 MM CON SEGMENTI, STANDARD 'A' 93,95 MM STANDARD 'B' 93,96 MM	1
27		215 450	OELSCHER-RING 94/86,5X3 OIL SCRAPER RING 94 MM SEGMENTO RASCHIAOLIO 94 MM..... STANDARD STANDARD STANDARD	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
28		215 440	M-RING 94/86,1X1,25 TAPERED COMPRESSION RING 94 MM SEGMENTO CONICO 94 MM.....	1
			STANDARD STANDARD STANDARD	
29		215 580	R-RING 94/86,1X1,25 RECTANGULAR RING 94,0 MM SEGMENTO R 94,0 MM.....	1
			STANDARD STANDARD STANDARD	
30		216 170	KOLBENBOLZEN 22X13X69 PISTON PIN 22X13X69 / SPINOTTO 22X13X69..	1
31		245 430	NULLHAKENRING 22 / CIRCLIP 22 SEEGER SPINOTTO 22.....	2
			A C H T U N G: NUR 1X VERWENDBAR! FUER MONTAGE MONTAGEDORN 877 017 VERWENDEN. A T T E N T I O N: USE ONLY ONCE! FOR FITTING USE INSTALLATION PUSHER 877 017 A T T E N Z I O N E: DA USARE SOLTANTO UNA VOLTA! UTILIZZARE ATTREZZATURA NO. 877 017	
32		230 825	DICHTUNG 0,5 / GASKET 0,5 GUARNIZIONE 0,5.....	1
33	N	213 753	ZYLINDER / CYLINDER / CILINDRO.....	1
			'A' 93,960 - 93,972 MM - 'B' 93,972 - 93,985 MM 'A' 93,960 - 93,972 MM - 'B' 93,972 - 93,985 MM 'A' 93,960 - 93,972 MM - 'B' 93,972 - 93,985 MM	
34		250 290	O-RING 12-3 FPM 70-80 SH / O-RING 12-3 ANELLO OR 12-3.....	1
35		250 430	O-RING 20-3,5 FPM 70-80 SH O-RING 20-3,5 MM / ANELLO OR 20-3,5 MM...	2
36		260 920	DAEMPFERKAMM 2-ZELLIG DAMPING RUBBER, 2 ELEMENTS PROFILO GOMMA, 2 ELEMENTI.....	4
37		260 922	DAEMPFERKAMM 5-ZELLIG DAMPING RUBBER, 5 ELEMENTS PROFILO GOMMA, 5 ELEMENTI.....	2
38	N	260 924	DAEMPFERKAMM 7-ZELLIG DAMPING RUBBER, 7 ELEMENTS PROFILO GOMMA, 7 ELEMENTI.....	2
39		293 394	KURBELWELLENSATZ / CRANKSHAFT REPAIR KIT GRUPPO BIELLA CPL.,.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
40		297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR., LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR.,..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST, 10 GR., TO PREVENT METAL GALLING PER EVITARE CORROSIONE	N BED AS REQ A RICH
41		297 433	SCHMIERPASTE MOLYKOTE G-N MOLYKOTE G-N 100GR., SLIDE PASTE MOLYKOTE G-N 100G,PASTA DI SCORR..... 100 GR.,	N BED AS REQ A RICH
42	N	899 784	LOCTITE 574 ORANGE LOCTITE 574 ORANGE 50 CC., LOCTITE 574 ARANCIO 50 CC.,..... FLAECHENDICHTUNGSMITTEL, 50 CCM., SEALING COMPOUND PASTA GUARNIZIONE	N BED AS REQ A RICH
43		899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO, 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM., LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH


22
21
20
19
18
5
15
17
15
5
16
5
15
14
11
13
12
42
43
25
43
23
24
41
40
44
26
32
33
34
31
30
38
27
29
28
39
35
42
37
42
39
36
1
2
42
3
4
5
6
7
8
9
10

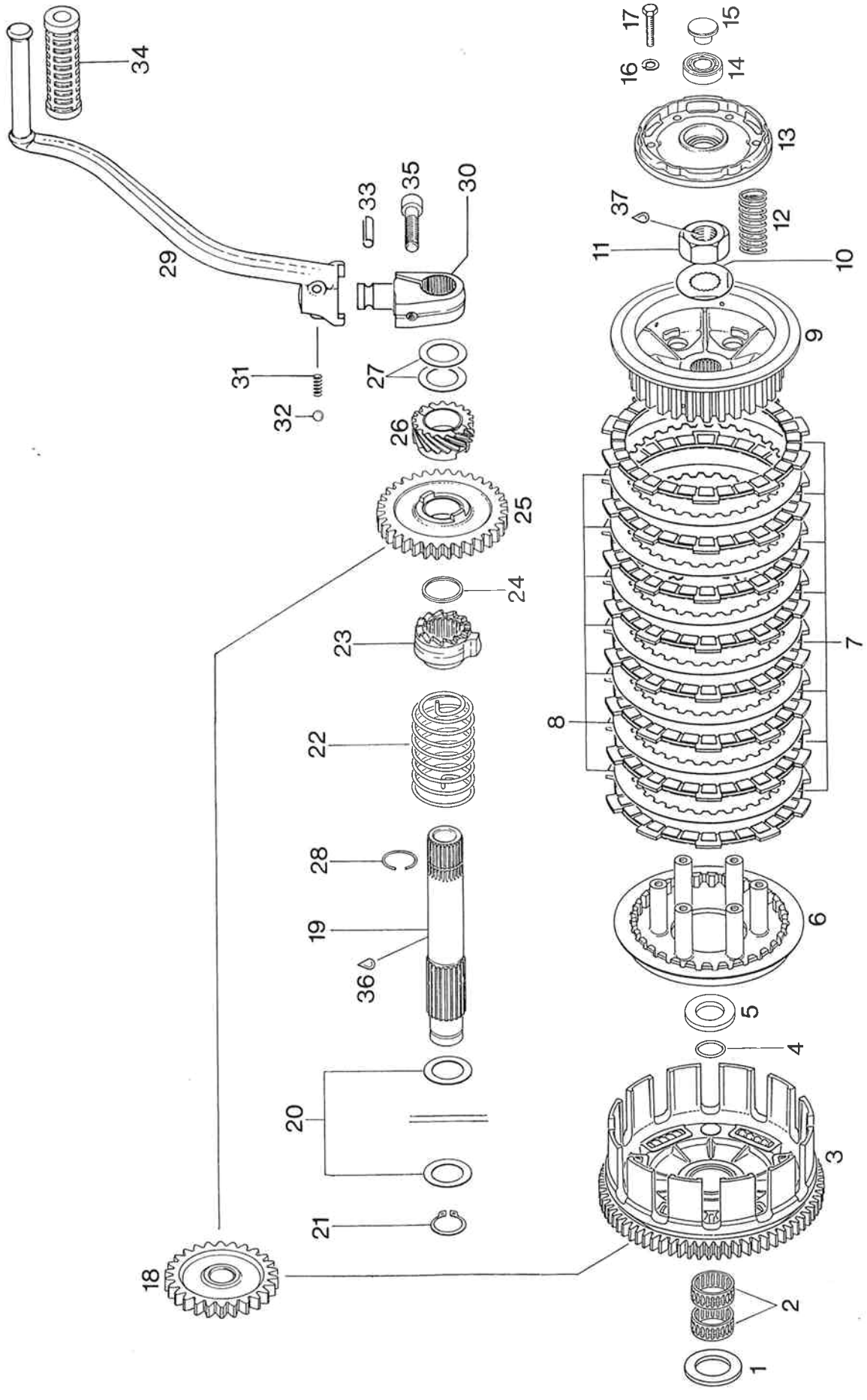
5-GANG GETRIEBE
5-SPEED TRANSMISSION
TRASMISSIONE 5 MARCE

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1 - 24	281 069	GETRIEBESATZ 5-GANG 3,19 TRANSMISSION SET, 5 SPEED 3,19 CAMBIO CPL., 5 MARCE 3,19.....	1
1	237 850	VORGELEGEWELLE 11 Z / CLUTCH SHAFT 11 T., ALBERO PRIMARIO 11 D.,..... 1. GANG 1ST SPEED 1A VELOCITA	1
2	233 510	LAGERBUECHSE 22,8X24X11,7 BUSHING 22,8X24X11,7 BUSSOLA 22,8X24X11,7.....	1
3	235 620	LOSRAD 17 Z / FREE PINION 17 T., INGRANAGGIO 17 D.,..... 4. GANG, VORGELEGEWELLE 4TH SPEED, CLUTCH SHAFT 4A VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	1
4	227 080	ANLAUFSCHEIBE 22/27,5/2,3 THRUST WASHER 22/27,5/2,3 RASAMENTO 22/27,5/2,3.....	1
5	245 340	SPRENGRING 24 / SNAPRING 24 / SEEGER 24..	4
6	235 603	SCHALTRAD 15 Z / GEAR PINION 15 T., INGRANGGIO 15 D.,..... 3. GANG, VORGELEGEWELLE 3RD SPEED, CLUTCH SHAFT 3A VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	1
7	227 445	ANLAUFSCHEIBE 21,2/27,5/1 THRUST WASHER 21,2/27,5/1 RASAMENTO 21,2/27,5/1.....	1
8	232 805	NADELKAEFIG K 21X25X13 NEEDLE BEARING 21X25X13 GABBIA A RULLI 21X25X13.....	1
9	235 667	LOSRAD 23 Z / FREE PINION 23 T., INGRANAGGIO 23 D.,..... 5. GANG, VORGELEGEWELLE 5TH SPEED, CLUTCH SHAFT 5A VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
10	235 644	FESTRAD 12 Z / FIXED GEAR 12 T., INGRANGGIO 12 D.,.....	1
		2. GANG, VORGELEGEWELLE 2ND SPEED,CLUTCH SHAFT 2A VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	
11	237 720	HAUPTWELLE / MAIN SHAFT ALBERO SECONDARIO.....	1
12	233 500	LAGERBUECHSE 23,8X25X9,8 BUSHING 23,8X25X9,8 BUSSOLA 23,8X25X9,8.....	1
13	232 800	NADELKAEFIG K 21X25X13 F NEEDLE BEARING 21X25X13 GABBIA A RULLI 21X25X13.....	1
14	235 652	LOSRAD 24 Z / FREE PINION 24 T., INGRANAGGIO 24 D.,.....	1
		2. GANG, HAUPTWELLE 2ND SPEED, MAIN SHAFT 2A VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	
15	227 465	ANLAUFSCHEIBE 22/30/2,6 THRUST WASHER 22/30/2,6 RASAMENTO 22/30/2,6.....	3
16	235 112	SCHALTRAD 21 Z / GEAR PINION 21 T., INGRANAGGIO 21 D.,.....	1
		5. GANG, HAUPTWELLE 5TH SPEED, MAIN SHAFT 5A VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	
17	235 610	LOSRAD 21 Z / FREE PINION 21 T., INGRANAGGIO 21 D.,.....	1
		3. GANG, HAUPTWELLE 3RD SPEED, MAIN SHAFT 3A VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	
18	235 632	SCHALTRAD 19 Z / GEAR PINION 19 T., INGRANAGGIO 19 D.,.....	1
		4. GANG, HAUPTWELLE 4TH SPEED, MAIN SHAFT 4A VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	
19	944 468	ANLAUFSCHEIBE 20,5/30/1 THRUST WASHER 20,5/30/1 RASAMENTO 20,5/30/1.....	1
20	232 790	NADELKAEFIG K 20X24X12 JP NEEDLE BEARING 20X24X12 GABBIA A RULLI 20X24X12.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
21	235 527	LOSRAD 32 Z / FREE PINION 32 T., INGRANAGGIO 32 D.,..... 1. GANG, HAUPTWELLE 1ST SPEED, MAIN SHAFT 1A VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1
22	227 430	ANLAUFSCHEIBE 17,2/30/1 THRUST WASHER 17,2/30/1 RASAMENTO 17,2/30/1.....	1
23	245 390	SICHERUNGSBLECH NA24 / TAB WASHER NA24 RONDELLA SICUREZZA NA24.....	1
24	242 650	SK-MUTTER M20X1,5 HOEHE 12 HEX. NUT M20X1,5 / DADO ESAGONALE M20X1,5 ANZUGSDREHMOMENT 120 NM TIGHTENING TORQUE 120 NM (1060 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 120 NM	1
25		. . ..	1
		KETTENRAD SPROCKET PIGNONE	
26	237 636	SCHALTWELLE MIT KLINKE KPL. SHIFT SHAFT WITH PAWL ASSY., ALBERO CAMBIO CON ARPIONISMO,CPL.....	1
27	248 925	INDEXHEBEL KPL. / INDEX LEVER ASSY., LEVA INDEX CPL.,.....	1
28	827 590	ANLAUFSCHEIBE 10,1/17/1 THRUST WASHER 10,1/17/1 RASAMENTO 10,1/17/1.....	1
29	239 820	INDEXFEDER / INDEX SPRING / MOLLA INDEX..	1
30	247 570	DISTANZHUELSE / SPACER / DISTANZIALE.....	1
31	946 870	SCHEIBE 14,5/22,5/1 / WASHER 14,5/22,5/1 RONDELLA 14,5/22,5/1.....	1
32	239 640	HAARNADELFEDER / SPRING / MOLLA.....	1
33	430 110	O-RING 10-2,7 NBR 70-80 SH O-RING 10-2,7 / ANELLO OR 10-2,7.....	1
34	239 830	KLINKENFEDER / SPRING / MOLLA.....	1
35	258 797	SCHALTWALZE KPL. / SHIFT DRUM ASSY., DESMODROMICO CPL.,.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
36	258 775	SCHALTGABEL KPL. / SHIFT FORK ASSY., FORCHETTA CAMBIO CPL.,..... 4./5. GANG 4TH/5TH SPEED 4A/5A VELOCITA	1
37	258 765	SCHALTGABEL KPL. / SHIFT FORK ASSY., FORCHETTA CAMBIO CPL.,..... 2. GANG 2ND SPEED 2A VELOCITA	1
38	258 755	SCHALTGABEL KPL. / SHIFT FORK ASSY., FORCHETTA CAMBIO CPL.,..... 1./3. GANG 1ST/3RD SPEED 1A/3A VELOCITA	1
39	258 780	SCHALTSTANGE / GUIDE PIN / ASTA FORCHETTA	2
40	250 460	O-RING 11-2,7 FPM 70-80 SH O-RING 11-2,7 / ANELLO OR 11-2,7.....	1
41		. . .. FUSSSCHALTHEBEL KPL., SHIFT LEVER ASSY., LEVA CAMBIO CPL.,	1
42	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR., LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR.,..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST, 10 GR., TO PREVENT METAL GALLING PER EVITARE CORROSIONE	N BED AS REQ A RICH
43	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO, 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM., LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGIO DEBOLE	N BED AS REQ A RICH
44	897 330	LITHIUMSEIFENFETT LITHIUM-BASE GREASE, 250 GR., GRASSO LITHIUM, 250 GR.,..... 250 GR.,	N BED AS REQ A RICH


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37

KUPPLUNG, KICKSTARTER
CLUTCH, KICK START
FRIZIONE, LEVA MESSA IN MOTO

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	227 390	ANLAUFSCHEIBE 25,2/40/3 THRUST WASHER 25,2/40/3 RASAMENTO 25,2/40/3.....	1
2	932 930	NADELKAEFIG K 25X29X13 F NEEDLE BEARING K 25X29X13 F GABBIA A RULLI K 25X29X13 F.....	2
3	293 485	PRIMAERTRIEB KPL. / PRIMARY DRIVE ASSY., TRASMISSIONE PRIMARIA CPL.,.....	1
		NUR ANTRIEBSRAD MIT KUPPLUNGSKORB GEMEINSAM AUSTAUSCHEN REPLACE ONLY DRIVE GEAR WITH CLUTCH DRUM ASSY. CAMBIARE SOLO L'INGRANAGGIO E LA CAMPANA FRIZIONE INSIEME	
4	230 405	O-RING 18-1,5 FPM 70-80 SH O-RING 18-1,5 / ANELLO OR 18-1,5.....	1
5	227 600	ANLAUFSCHEIBE 20,2/35/3 THRUST WASHER 20,2/35/3 RASAMENTO 20,2/35/3.....	1
6	259 885	STUETZTELLER / INNER PLATE PIATTO PORTAMOLLE.....	1
7	259 900	BELAGLAMELLE 2,5 MM FRICTION PLATE 2,5 MM DISCO FRIZIONE GUARNITO 2,5 MM.....	8
		VOLLBESCHICHTET FULLY COATED COMPLETAMENTE GUARNITO	
8	259 913	INNENLAMELLE 1,25 MM CLUTCH PLATE 1,25 MM DISCO FRIZIONE 1,25 MM.....	7
9	259 875	MITNEHMER / CLUTCH HUB / MOZZO FRIZIONE..	1
10	245 320	SICHERUNGSBLECH NA20 / TAB WASHER NA20 RONDELLA SICUREZZA NA20.....	1
11	242 605	SK-MUTTER M18X1,5 / HEX. NUT M18X1,5 DADO M18X1,5.....	1
		ANZUGSDREHMOMENT 120 NM TIGHTENING TORQUE 120 NM (1000 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 120 NM	

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
12	239 741	KUPPL.FEDER DM15,7 D2,4 L38 CLUTCH SPRING 38 MM MOLLA FRIZIONE 38 MM..... FEDERN NUR SATZWEISE AUSTAUSCHEN CHANGE SPRINGS ONLY SETWISE CAMBIARE SOLO TUTTA LA SERIE	6
13	259 130	DRUCKPLATTE / RETAINING PLATE PIATTO DI SPINTA.....	1
14	232 400	RK-LAGER 6001 C3 BALL BEARING 6001 C3, 12-28-8 CUSCINETTO 6001 C3, 12-28-8..... FUER DRUCKPLATTE, 12-28-8	1
15	259 140	DRUCKPILZ / THRUST HUB / FUNGO DI SPINTA.	1
16	945 750	FEDERRING DIN 128-A5-FST / LOCK WASHER A5 RONDELLA SPACCATA A5.....	6
17	241 770	SK-SCHRAUBE M5X25 DIN 933 HEX. SCREW M5X25 / VITE ESAGONALE M5X25..	6
18	235 767	ZWISCHENRAD KPL. / IDLE GEAR ASSY. 26T., INGRANAGGIO INTERMED. CPL.26 D.,..... 26 Z.	1
19	237 621	STARTERWELLE / KICK START SHAFT ALBERO M/M.....	1
20	944 468	ANLAUFSCHEIBE 20,5/30/1 THRUST WASHER 20,5/30/1 RASAMENTO 20,5/30/1.....	2
21	945 660	SICHERUNGSRING 20X1,2 DIN 471 RETAINING RING 20X1,2 / SEEGER 20X1,2....	1
22	239 762	KICKSTARTERFEDER / KICK START SPRING MOLLA RITORNO M/M.....	1
23	228 210	SPERRAD / RATCHET GEAR / INNESTO M/M.....	1
24	227 880	ANLAUFSCHEIBE 22,2/25,5/1 THRUST WASHER 22,2/25,5/1 RASAMENTO 22,2/25,5/1.....	1
25	234 157	STARTERRAD KPL. KICK START GEAR ASSY.30 T., INGRANAGGIO M/M CPL.30 D.,.....	1
26	234 162	SCHRAUBENRAD 18 Z / HELICAL GEAR 18 T., INGRANAGGIO CONTAGIRI 18 D.,.....	1